

Josseau Pone en Escena a Estafador muy Singular

Un director-dramaturgo que se niega mucho durante los ensayos de su obra; cuatro actores para interpretar a un estafador amante con los elementos con que en el teatro El Ángel se prepara el estreno veraniego y cuñado de la novia negra de El Estafador Renato Kauman, de Fernando Josseau.

El 6 de febrero iniciará sus presentaciones y, con ellas, el debut de tres empresarios cinematográficos que —pese a la competencia que ello les significa— gustan también del teatro. Teatros Ferrada, Jaime Arcear, Jorge Álvarez y Sonia Vivores —que después de tres años de silencio teatral volvió al escenario para no hablar durante toda la obra— integran el elenco y son dirigidos por Fernando Josseau quien por coincidencia, se parece mucho a la descripción hecha por el mismo del estafador Kauman: alto, delgado, ojos azules, tez blanca y bigote canoso.

¿Alí que me pilló riendo de la obra...? Pero la risa no es tanta por lo que se dice en el escenario, sino una risa privada, producto de las asociaciones personales. Uno siempre escribe motivado más que nada por sus vivencias y anécdotas personales, aparte de lo que aporte la imaginación, claro.

¿Cuáles fueron estas motivaciones en el caso de El Estafador?

—El mundo de los estafadores si lo he conocido —vive a raíz el autor— de alguna manera, pero eso es un secreto. Esta obra es una búsqueda de analizar elementos sociales, psicológicos y de humor en forma unitaria. Se plantea la relación estafador y estafado y los problemas que acarrea: el dolo moral y psicológico de la víctima, que puede llegar a casos patológicos. Se trata de una obra contra la violencia.

Técnicamente, es también una búsqueda de elementos nuevos, al estilo de Josseau que escribiera



Fernando Josseau riendo desde su butaca de director.

El Protagonista como un experimento teatral y se manifiesta luego de las recreaciones hechas del personaje por los distintos actores que lo interpretaron: de La Mano y la Gallina —que se montó en Chile en 1973— que es calificada por el dramaturgo postmodernamente como una búsqueda de síntesis teatral, dentro de una constante búsqueda de experimentar siempre.

El Estafador Renato Kauman es la tercera obra suya montada en Chile en las últimas temporadas y luego de su vuelta al país. "Creo que para un dramaturgo es muy importante el contacto con su país, su público, su crítica", explica Josseau, es también el director de sus obras:

María Elena Mendoza

dirige me interesa porque me sirve como escritor y escribo por interés como director".

Sus obras han sido reconocidas internacionalmente y representadas para el satisficimiento. Entre ellas recorrió La Torre de Marfil, uno de sus primeros montajes y que no es suficientemente destacado, pero a haber conseguido 200 representaciones en Santiago "y en una época en que tenía un millón y medio de habitantes". Pero si he tenido satisficimientos, es por el excelente trabajo de los actores, "que siempre me han interpretado cosas yo quisiera".

El público chileno también es elogiado por Fernando Josseau como un excelente receptor y bueno para todo tipo de obras, ya sean de vanguardia, vodevil o teatro serio.

—Los personajes de esta nueva obra son interesantes: un estafado (Jaime Arcear) que habla mucho, un viejo religioso judío-alemán (Tennyson Ferrada); el policía que hace Jorge Álvarez y la niña que no es suya, pero que no habla, interpretada por Sonia Vivores. Los dos actores de la obra suceden en una transición de roles: el ambiente teatral, el que quisiera. Pero la acción podría transcurrir en cualquier ciudad grande del mundo —explica el autor— porque es una proyección más o menos amplia de problemas que no son localistas y con personajes que pueden existir en cualquier parte del mundo.

El religioso Elia Radoff es uno de ellos; antes de escapar de la 2ª Guerra Mundial, transformó su negocio en una escuela de canto donde todos llegan a buscar paz y donde también la violencia sucede. Tennyson Ferrada —que interpreta el papel tiene como silenciosa carta— en la obra —a Sonia Vivores, la tierna joven que debe ser durante su desarrollo como un ejemplo de lo que sucede a su alrededor, según la actriz. "Es un papel mucho más difícil de lo que me dijo Fernando al analizarlo —dice la actriz. Sin hablar durante una hora y media, tengo que reflejar con los ojos momentos solamente, y sin mover las manos, lo que sucede. Es una forma extraordinariamente complicada de reintegrarme al teatro después de mi ausencia.

A lo largo de los ensayos —que empezaron hace quince días— la joven ac-



El Estafador Renato Kauman, se prepara para invadir el escenario del teatro El Ángel. Mañana, ensayan los actores Sonia Vivores, Tennyson Ferrada, Jaime Arcear y Jorge Díaz, bajo la dirección del autor, Fernando Josseau.

tré escribir, a pedido de Josseau, lo que tiene interpretando el modo percibido por Sonia Arcear de "la más calva chica que hay, llena de miedos y que ve llegar el amor a su mundo sin experiencia".

Jaime Arcear es un "estafado" que se siente con una gran responsabilidad al dejar el papel de galán que estaba acostumbrado a interpretar: "en el papel más difícil que me ha tocado hacer, y de ahora en adelante, si salgo bien de él, me siento capaz de enfrentar cualquier obra.

Protagonista de varias obras de Luchito Cordero, ellas me han dado solera y cierta vivacidad que me facilitan este trabajo de ahora, que es lento, verdaderamente de reflexión como en cuando se desarrolla la pieza.

El policía de Jorge Álvarez posee la nota más importante en la obra: Pose a que aparece des-

votos en escena, es a mi juicio un personaje clave, que define la tensión de toda la acción. De una gran soledad, lo que dice es cómico, pero más que nada patético. Ya decía que es un poco chaplinesco, siendo muy distinto en la forma a lo que hace Chaplin. Y para hacerlo bien, que recurre a lo patético. Me comió y creo que recién estoy logrando esa línea sutil que caracterizará a los obras de Josseau, que también como director es excelente.

Jorge Álvarez —que en abril próximo cumple 20 años de actuación— perfila el rol de un policía empujando de los rascacielos iluminados de Nueva York al de La Mano de Eufrosine que le habían ofrecido: Me gustó este personaje y la obra, que considero la mejor de Fernando Josseau: la más fluida, la más significativa.

La monografía es obra del teatro —y ensayado de Josseau—. Manuel Crespo. En ella, la tensión es transmitida precisamente una atmósfera de transpiración de la violencia del moderno Radoff. Por eso, los personajes viejos, como camadas, que no se han renovado —dice el autor—. Mostrar quiero, demostrar y casi mal gusto, ayudo.

El Estafador Renato Kauman opera dentro de las afirmaciones de que el teatro es una mala temporada para hacer teatro en Santiago. Los empresarios Emilio Rojas, Jorge Kuba y Enrique Radoffman construyeron la sala de El Ángel por seis meses. De aquí, la obra de Josseau y también La Mano y la Gallina podría salir en gira a Buenos Aires y Venezuela. También a Magallanes, como del prestigio dramaturgo.



La escenografía de la obra, en dibujo de Manuel Crespo.

Josseau pone en escena a estafador muy singular :
[entrevista] [artículo] María Elena Mendoza.

AUTORÍA

Josseau, Fernando

FECHA DE PUBLICACIÓN

1976

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Josseau pone en escena a estafador muy singular : [entrevista] [artículo] María Elena Mendoza. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile